

小金玫瑰  国际大奖童书精粹

获第14届日本儿童文学者协会新人奖



放学后的课程表

[日] 冈田淳 著
邱 博 译



少年儿童出版社

小金玫瑰  国际大奖童书精粹

获第14届日本儿童文学者协会新人奖

放学后的课程表

[日] 冈田淳 著

邱 博 译

少年儿童出版社

图书在版编目(C I P)数据

放学后的课程表/(日)冈田淳著;邱博译.—上海:少年儿童出版社,2013.9
(小金玫瑰国际大奖童书精粹)
ISBN 978-7-5324-9330-2

I.①放... II.①冈...②邱... III.①儿童文学—中篇小说—日本—现代 IV.①I313.84
中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第148144号

著作权合同登记号 图字:09-2013-284

Hôkago no Jikanwari

Copyright © 1980 by Jun Okada

First published in Japan in 1980 by KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd., Tokyo

Simplified Chinese translation rights arranged KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd. through Japan Foreign-Rights Centre/Barndon-Chinese Media Agency



小金玫瑰国际大奖童书精粹

放学后的课程表

[日]冈田淳 著

邱 博 译

沈 立 图

赵晓音 装帧

责任编辑 庞 冬 美术编辑 赵晓音

责任校对 黄亚承 技术编辑 许 辉

出版 上海世纪出版股份有限公司少年儿童出版社

地址 200052 上海延安西路 1538 号

发行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

地址 200001 上海福建中路 193 号

易文网 www.ewen.cc 少儿网 www.jcph.com

电子邮件 postmaster@jcph.com

印刷 常熟市新骅印刷有限公司

开本 720×980 1/16 印张 9 字数 73 千字

2013 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-5324-9330-2/1·3611

定价 16.00 元

版权所有 侵权必究

如发生质量问题,读者可向工厂调换

目 录

1. 故事开始的原因/1
2. 打嗝儿——一年级老鼠讲的故事/11
3. 你猜,我手里是什么——巡夜警卫室老鼠讲的故事/18
4. 红色的潜水艇——二年级老鼠讲的故事/28
5. 最讨厌说话——操场老鼠讲的故事/40
6. 学校好可怕——音乐教室老鼠的歌/46
7. 课程结束/53
8. 眼泪坑——三年级老鼠讲的故事/60
9. 美工室的颜色猫——美工室老鼠讲的故事/65
10. 这时,雪开始下了起来——四年级老鼠讲的故事/73
11. 外援——五年级老鼠讲的故事/80
12. 课桌上的宝岛——六年级老鼠讲的故事/88
13. 原来的样子——办公室老鼠讲的故事/99
14. 放学后的课程表,或曰:穿着靴子的老鼠
——医务室老鼠讲的故事/105
15. 柜子里的提线木偶——美工准备间老鼠讲的故事/120
16. 那之后的事/129
- 后记/131
- 《放学后的课程表》译后记/133



1

故事开始的原因



秋天，天黑得比较早。学校里，三面都是教学楼，中间是个院子。院子里已经暗下来了。

我正准备去美工室把门锁上的时候，碰上了两只猫在打架。

它们看到我之后，就慌忙逃走了。也许，它们是曾经被人类虐待过的野猫吧。

两只猫逃走之后，好像有什么东西掉了下来。那是一个小小的“布娃娃”。天虽然已经黑了，但是我还是发现了那个布娃娃，因为那个布娃娃穿了一件白色的衣服。

我觉得那两只小猫刚才好像是在争夺这个布娃娃。小猫想要得到的布娃娃,会是什么呢?这个想法吸引了我,让我不由得把布娃娃捡了起来。

“哇!”

我大吃一惊,差点儿把它扔出去。原来,这是一只穿着件白色衣服的老鼠。

老鼠一动不动。但是,它却好像还活着。

我不想就这么把它留在这儿,所以决定带着它去美工准备间。准备间在美工室的隔壁,是个很小的房间,里面放了很多道具和材料,还有孩子们的作品和参考资料。

我把那只筋疲力尽的老鼠放在准备室里的桌子上,然后把它那件白色的衣服脱了下来。那件衣服上有两个纽扣和两个口袋,就像医生穿的白大褂一样。

给老鼠穿衣服,真是太奇怪了。这是谁干的呢?

我觉得实在是太不可思议了。

老鼠身上没有伤口,但是它好像已经没有呼吸了。我把它放到亮的地方一看,发现它灰黑色的毛发竟然出人意料地漂亮。

老鼠躺在桌子上,四肢朝上。我拿起画水彩画用的粗毛笔,蘸满水,然后把笔尖放到老鼠嘴边。



阿嚏——老鼠发出了一个奇怪的声音，好像有水流进了它的鼻子里。但是，没想到这么一来效果还不错。老鼠微微摇了摇头，慢慢地睁开了眼睛。

——啊，成功了！

我不由得微微一笑。

突然，老鼠站了起来。我吓了一跳，连带着椅子一起，仰面朝天倒了下去。

在接下来的瞬间，老鼠飞快地从桌子上跳了下来。它一口气跑到敞开的门口，然后停了一下，扭过头来看着我。

“喂喂，我是你的救命恩人耶！你也不说声谢谢，就要走吗？”

我终于回过神来，说道。

老鼠歪着头，一动不动。那样子看起来好像是在思考自己要不要表示一下感谢。看着它那副样子，我笑了起来。

“行了，不用谢了。但是，不要再让人给你穿衣服啦，也别让猫抓到啦。”

听我这么说，它也许是放下心来，就沿着昏暗的走廊离开了。

小小的白色外套留在了桌子上。外套是用做窗帘的那种棉布缝制的，做工非常仔细。我想，肯定是有人把布娃娃的衣服给老鼠穿上了吧。

我把衣服整整齐齐地叠好放在桌子上,离开了准备间。

但是第二天,这件白色的衣服不见了。

我很纳闷儿。但是,我决定把那只老鼠的事当成是我做的一个梦。

一周过去了,又到了星期一。

我准备好明天的课,正要准备回家。当我刚要从椅子上站起身的时候,不知从哪儿传来了一个声音。

“今天的工作已经结束了,对吧?”

我在准备间里环视了一周,一个人都没有。

“反正也没有什么急事儿吧。”

又有一个声音。这是一个男人的声音,听起来好像并不年轻了。

“谁啊?”

我紧张起来,迅速地抬起头,看了一圈儿,小声问道。

“我现在去你那儿。”

声音好像是从头顶上传来的,而且上面还有动静。所以刚才还一直看着门口的我,朝头上面看去。

你们知道当时我有多么吃惊吗?

天花板角落里,排风扇的盖子移开了。一个细细的绳梯落了



下来，搭到下面的柜子上。然后，一只穿着白色外套的老鼠，顺着绳梯爬了下来！

“我没打算吓你的。”

我当时的表情应该很傻吧。老鼠只用两条后腿站在架子上，看着我，非常抱歉地说道：

“总之，上次谢谢你……”

老鼠开始说道。但是，我并没有好好听它说。

为什么老鼠会说话呢？为什么它能用后腿站着走路呢？为什么它穿着衣服呢……

“别站着了，我们坐下吧。”

老鼠走到地板上来，然后它把椅子当台阶，跳到了桌子上。桌上有个画画用的工具箱。它像人类似的，坐在了箱子上。我也坐在椅子上，但是我并没有平静下来。

“你不知道吧，我是校园老鼠。”老鼠说道。

“校园老鼠？”

“对。生活在田野的老鼠是田鼠，生活在水沟里的老鼠是沟鼠。这样的话，生活在学校里的老鼠，不就是校园老鼠吗！”

它用一种开玩笑似的口吻说道。然后它又给我进行了详细说明：



校园老鼠最大的特点,就是接受教育。不过它们接受的是人类的教育,所以校园老鼠就连体质,都和其他老鼠有很大区别。校园老鼠失去了一些不可思议的本能,比如预知自然灾害的能力,而且一次已生不了几个孩子了。大概就像人类吧。

校园老鼠一出生,就上一年级。在一年级教室的天花板里,通过一个小洞看着下面学习。

因为一年级要比其他年级放学早,所以放学后,校园老鼠就去音乐教室,去那里进行发声练习。老鼠原本不擅长元音“a”、“o”和辅音“pa”的发音。人类的孩子会唱哆咪嗦咪哆,校园老鼠就和着这个拍子,用手拍出啪啪啪啪啪的声音。

校园老鼠还写字。

“我觉得我们之所以会两只脚直立行走,也是为了练习写字。”

它把铅笔扛在肩上,一边走一边做出写字的样子,让我看。

校园老鼠两岁上二年级,三岁上三年级,如果学习六年,能顺利毕业的话,从第七年开始就能自己决定把家安在哪里。

实际上,校园老鼠是个总称。据说,各自的名字要在毕业时才能确定。比如,住在音乐教室天花板里的老鼠,就是音乐教室老鼠,住在三年级教室天花板里的老鼠,就是三年级老鼠。

“那你是什么老鼠呢？”

听我这么一问，它稍微歪了下头，露出了一脸悲伤。

“我什么老鼠都不是，因为当我毕业的时候，大家都不在了。就不需要什么名字了……也就是说，我是最后一只校园老鼠。”

事情是这样的。

在很久以前，有很多校园老鼠生活在这所学校里。但是在它上二年级的时候，有一天全体母老鼠聚集到家庭课教室开会，这时教室里突然着了火。那天风很大，火苗一下子就窜遍了整间教室。它的母亲和女同学们都死了。于是，学校里只剩下公老鼠了。公老鼠们上了年纪，也一只一只地死了。最后，只剩下年纪最小的它了。

“说是年纪小，其实我现在也有十岁了。因为校园老鼠要比普通的老鼠寿命长，换算成人类的年纪，大概得有四十多了吧。哎，算是鼠到中年啦。”

校园老鼠笑着说道。

它歇了一会儿，然后问我有什么问题要问它。我就问它关于那件白色外套的事了。

“啊，那件衣服啊。那是我照着我老爸生前穿的一件衣服，自己做的。用旧窗帘布和从地上捡来的纽扣缝制的。老爸以前就是



这么穿的。它可是一只与众不同的校园老鼠。你还有什么其他的问题吗？”

“……为什么上周不和我说话呢？”

“那是因为校园老鼠有个规矩——在人类面前，要做一只普通的老鼠。要是被人知道世界上有会说话的老鼠，不知会出什么乱子呢。所以我们在人类面前不能说话，也不能两条腿走路。正是因为有这个规定，校园老鼠才能安静平安地生活至今。所以，我上一周一句话都没有说。”

“那今天为什么……”

“对啊，就是这样啊。如果我不是最后一只校园老鼠，也不会像现在这样，出现在这里的。”

它从绘画工具箱上站了起来，双手交叉放在背后，一边慢慢走着，一边继续说道。

“校园老鼠很喜欢编故事，讲故事。我的学长们都很擅长讲故事。它们会在去世之前，把自己编的最好的故事讲给年轻的老鼠听，也就是讲给我听啦。但是，我是最后一只校园老鼠，已经没有更年轻的老鼠听我讲故事了……上次我被小猫追赶的时候，我就在想：啊，这些故事就要和我一起消失啦。”

校园老鼠停下了脚步，抬头看着我。

“所以，你能听我讲故事吗？我也不想拜托你再把这些故事讲给别人听。当然啦，你要是想讲给别人听的话，也无所谓啦……总之，我就是想讲给别人听听。拜托你了，听我讲讲就好。”

真是不可思议啊。老鼠会讲人话，这就已经让人难以置信了，现在它竟然还说让我听它讲故事。我惊讶得目瞪口呆，愣愣地点了点头。

“好，那就这么定了。从下周开始，对，每个星期一，我就来这儿。”

“啊？”

我以为现在就可以听故事呢。老鼠看到我疑惑的表情，咯吱咯吱地挠了挠头。

“我啊，可不想随随便便地瞎讲故事。每个故事都有每个故事的风格，我要用不同的方式来讲。而且，因为是我在讲故事，所以我还要用我的风格来讲……所以呢，我必须练习一下。这样的话一周一次，不是最好的吗？”

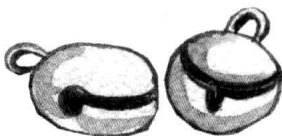
我连忙点头。

“每周一，地点就在这儿。你下了班，我就过来哦。对，这就是你和我放学后的课程表。”



2

打嗝儿——一年级老鼠讲的故事



直

到下一个星期一之前,我的心情都没有平静下来。

虽然我觉得这件事很了不起,但是,我还是怀疑这一切到底是不是真的。

上美工课时,我盯着天花板看了好几次,还被孩子们嘲笑了。

终于又到了星期一,这一天的工作也结束了。轮到我的“放学后”的上课时间了。

我坐在准备间的椅子上,屏住呼吸,看着天花板。

老鼠一直没有出现。正当我焦急等待的时候,突然排风扇的

盖子打开了。这不是在做梦，校园老鼠如约而至。

“真的来了啊。”

我站起来，笑着迎接它。老鼠一边顺着绳梯往下爬，一边看了我一眼，脸上一副理所当然的表情。

“我们有约定啊。”

哎呀，看到它真的能来，我发自内心地高兴。

它和上周一样，坐在桌子上的绘画工具箱上，然后抬头看着我。

“我之前说过吧？一年级老鼠，不是上一年级的老鼠，而是住在一年级教室天花板里面的老鼠。”

我点了点头。

“我今天要给你讲的，是一年级老鼠编的故事。那真的是一只很快活的老鼠。它总爱跟别人开玩笑，逗大家笑。”

“那你今天讲的，也是一个欢乐的故事吗？”

“嗯，是的。不过校园老鼠编的故事各种各样，有欢乐的，也有浪漫的。老鼠们的性格不同，编出的故事也就不一样。这么多的故事，要按什么顺序讲呢？这真让人头疼啊。”

说完，校园老鼠就在绘画工具箱上调整坐姿，咳嗽了一下，清了清嗓子。



——一年级老鼠讲的故事

一年级一班,有个叫纱纱的女孩。有一天,在上第三节课的时候,她突然开始打嗝儿了。

嗝,嗝……怎么也停不下来。

纱纱的同桌,是一个叫幸雄的男孩。他总是戏弄纱纱,是个爱欺负人的孩子。他觉得纱纱一直打嗝儿很好笑,就看着纱纱,嗤嗤地笑。

结果不知怎么回事儿,幸雄也开始打嗝儿了。他被传染了。

打嗝儿一般是不会传染人的。但是,不知道为什么,这次打嗝儿,却会传染人。

老师看到纱纱和幸雄惊慌失措的样子,就提醒他们俩说:

“那边的两位同学,好……嗝——好好听我讲课——嗝——”

哎呀哎呀,不得了了。这回,老师也被传染上了。

老师拼命地忍着。但是还是不停地打嗝儿。

嗝——嗝——

同学们哄堂大笑。

但是,大家笑着笑着,也都开始打起嗝了。